

V Bruseli 6. decembra 2022
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2022/0359 (NLE)

14636/22
ADD 1

UD 233
COASI 208
POLCOM 167
ASIE 97

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA VÝBORU PRE CLÁ DOHODY O VOĽNOM
OBCHODE MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A SINGAPURSKOU
REPUBLIKOU, ktorým sa menia určité prvky Protokolu 1 týkajúceho sa
vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej
spolupráce a príloh k nemu

NÁVRH

ROZHODNUTIE

**VÝBORU PRE CLÁ DOHODY O VOĽNOM OBCHODE MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU
A SINGAPURSKOU REPUBLIKOU č. 01/2022**

Z ...,

**ktorým sa menia určité prvky Protokolu 1 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky
s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce a príloh k nemu**

VÝBOR PRE CLÁ,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou
(ďalej len „dohoda“), a najmä na článok 34 protokolu 1 a článok 16.2 dohody,

keďže:

- (1) V článku 34 (Zmeny tohto protokolu) protokolu 1 k dohode sa stanovuje, že zmluvné strany môžu na základe rozhodnutia Výboru pre clá zriadeného podľa článku 16.2 (Osobitné výbory) dohody zmeniť ustanovenia protokolu 1 k dohode.
- (2) V nomenklatúre, ktorá sa riadi Dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“), sa 1. januára 2012, 1. januára 2017 a 1. januára 2022 zaviedli zmeny. Zmluvné strany sa dohodli na aktualizácii protokolu 1 s cieľom zohľadniť poslednú verziu HS 2022.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na úprave rozsahu pôsobnosti ročných kvót stanovených v prílohe B (a) k protokolu 1 pre luncheon meat v konzerve, rybacie guľky s karí a sépiové guľky.
- (4) V článku 17 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) protokolu 1 sa stanovuje, že vyhlásenie o pôvode môže vyhotoviť v Európskej únii okrem iného vývozca, ktorý je schváleným vývozcom, a v Singapore okrem iného registrovaný vývozca. S cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi v oboch zmluvných stranách by sa mal protokol 1 zmeniť tak, aby každá zmluvná strana mohla v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi rozhodnúť, ktorý vývozca môže vyhotovovať vyhlásenie o pôvode. Na tento účel by preto bolo potrebné vymedziť pojem „vývozca“.

- (5) Vzhľadom na nové vymedzenie pojmu „vývozca“ treba pojem „vývozca“ vo vymedzení pojmu „zásielka“ v článku 1 ods. 1 písm. d), v článku 13 (Nezmenenosť) a článku 14 (Výstavy) protokolu 1 nahradiť pojmom „odosielateľ“.
- (6) V článku 17 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) ods. 5 sa stanovuje, že vyhlásenie o pôvode vlastnoručne podpisuje vývozca. Zmluvné strany sa dohodli, že v snahe uľahčiť obchod a znížiť administratívne zaťaženie vyplývajúce z využívania colných preferencií stanovených v dohode upustia od tejto požiadavky.
- (7) Vo vymedzení pojmu „cena zo závodu“ v článku 1 ods. 1 písm. f) je potrebné objasniť, ako sa má chápať pojem „výrobca“, keď posledné opracovanie alebo spracovanie vykoná subdodávateľ.
- (8) Vzhľadom na to, že obe zmluvné strany uplatňujú systém registrovaných vývozcov, doklad o pôvode vyhotovený v zmluvných stranách by sa mal premenovať z „vyhlásenia o pôvode“ na „potvrdenie o pôvode“.
- (9) Ako prechodné opatrenie by sa malo stanoviť, že Singapur bude počas obdobia troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia uznávať vyhlásenia o pôvode vyhotovené v súlade s článkom 17 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) a článkom 18 (Schválený vývozca) protokolu 1 k dohode, ktorý bol v platnosti pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

(10) Protokol 1 k dohode a niektoré prílohy k nemu by sa preto mali zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol 1 k dohode sa mení takto:

1. Obsah protokolu 1 sa nahrádza takto:

„OBSAH

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK 1 Vymedzenie pojmov

ODDIEL 2

VYMEDZENIE POJMU „VÝROBKY S PÔVODOM“

ČLÁNOK 2 Všeobecné požiadavky

ČLÁNOK 3 Kumulácia pôvodu

ČLÁNOK 4 Úplne získané výrobky

ČLÁNOK 5 Dostatočne opracované alebo spracované výrobky

ČLÁNOK 6 Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

ČLÁNOK 7 Určujúca jednotka

ČLÁNOK 8 Príslušenstvo, náhradné diely a nástroje

ČLÁNOK 9 Súpravy tovaru

ČLÁNOK 10 Neutrálne prvky

ČLÁNOK 11 Oddelené účtovníctvo

ODDIEL 3

ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

ČLÁNOK 12 Zásada teritoriality

ČLÁNOK 13 Nezmenenosť

ČLÁNOK 14 Výstavy

ODDIEL 4

VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

ČLÁNOK 15 Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

ODDIEL 5

POTVRDENIE O PÔVODE

- ČLÁNOK 16 Všeobecné požiadavky
- ČLÁNOK 17 Podmienky vyhotovenia potvrdenia o pôvode
- ČLÁNOK 19 Platnosť potvrdenia o pôvode
- ČLÁNOK 20 Predkladanie potvrdenia o pôvode
- ČLÁNOK 21 Dovoz po častiach
- ČLÁNOK 22 Výnimky v súvislosti s potvrdením o pôvode
- ČLÁNOK 23 Sprievodné doklady
- ČLÁNOK 24 Uchovávanie potvrdenia o pôvode a sprievodných dokladov
- ČLÁNOK 25 Nezrovnalosti a formálne chyby
- ČLÁNOK 26 Sumy vyjadrené v eurách

ODDIEL 6

MECHANIZMY ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

ČLÁNOK 27 Spolupráca medzi príslušnými orgánmi

ČLÁNOK 28 Overovanie potvrdení o pôvode

ČLÁNOK 29 Správne zisťovanie

ČLÁNOK 30 Urovnávanie sporov

ČLÁNOK 31 Sankcie

ODDIEL 7

CEUTA A MELILLA

ČLÁNOK 32 Uplatňovanie tohto protokolu

ČLÁNOK 33 Osobitné podmienky

ODDIEL 8

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK 34 Zmeny tohto protokolu

ČLÁNOK 35 Prechodné ustanovenia pre tovar v režime tranzit alebo uskladnenie

Zoznam dodatkov

PRÍLOHA A: ÚVODNÉ POZNÁMKY K ZOZNAMU V PRÍLOHE B

PRÍLOHA B: ZOZNAM OPRACOVANIA ALEBO SPRACOVANIA
MATERIÁLOV BEZ PÔVODU, KTORÉ JE POTREBNÉ
VYKONAŤ, ABY VYROBENÝ VÝROBOK MOHOL ZÍSKAŤ
STATUS PÔVODU

PRÍLOHA B (a): DODATOK K PRÍLOHE B

PRÍLOHA C: MATERIÁLY VYLÚČENÉ Z KUMULÁCIE PODĽA ČLÁNKU 3
ODS. 2

PRÍLOHA D: VÝROBKY V ZMYSLE ČLÁNKU 3 ODS. 9, V PRÍPADE
KTORÝCH SA MATERIÁLY S PÔVODOM V NIEKTorej
Z KRAJÍN ASEAN-u POVAŽUJÚ ZA MATERIÁLY S PÔVODOM
V ZMLUVNEJ STRANE

PRÍLOHA E: ZNENIE POTVRDENIA O PÔVODE

Spoločné vyhlásenia

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA ANDORRSKÉHO KNIEŽATSTVA

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA SANMARÍNSKEJ REPUBLIKY

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA REVÍZIE PRAVIDIEL PÔVODU
OBSIAHNUTÝCH V PROTOKOLE 1“

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

„ČLÁNOK 1

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto protokolu:

- a) „krajina ASEAN-u“ je členský štát Združenia národov juhovýchodnej Ázie (ASEAN), ktorý nie je zmluvnou stranou tejto dohody;
- b) „kapitoly“, „položky“ a „podpoložky“ sú kapitoly, položky (štvormiestne kódy) a podpoložky (šesťmiestne kódy) používané v nomenklatúre, ktorá tvorí harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (v tomto protokole ďalej len „harmonizovaný systém“ alebo „HS“);
- c) „zatriedený“ odkazuje na zatriedenie výrobku alebo materiálu do určitej kapitoly, položky alebo podpoložky harmonizovaného systému;
- d) „zásielka“ sú výrobky, ktoré buď súčasne zasiela jeden odosielateľ jednému príjemcovi, alebo sa na ne vzťahuje jednotný prepravný doklad, ktorý zahŕňa ich prepravu od odosielateľa k príjemcovi, alebo, ak taký doklad chýba, jednotná faktúra;

- e) „colná hodnota“ je hodnota určená v súlade s Dohodou o colnej hodnote;
- f) „cena zo závodu“ je cena zaplatená alebo splatná za výrobok zo závodu výrobcovi, v ktorého podniku sa vykonáva posledné opracovanie alebo spracovanie za predpokladu, že cena zahŕňa hodnotu všetkých použitých materiálov a všetkých ostatných nákladov spojených s jeho výrobou, po odpočítaní všetkých vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného výrobku.

Ak skutočná zaplatená cena nevyjadruje všetky náklady spojené s výrobou výrobku, ktoré boli skutočne vynaložené v Únii alebo v Singapure, cena zo závodu je súčtom všetkých týchto nákladov po odpočítaní všetkých vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného výrobku.

Ak bolo posledné opracovanie alebo spracovanie zadané výrobcovi ako subdodávateľovi, pojem „výrobca“ sa môže vzťahovať na podnik, ktorý subdodávateľa zamestnal.

- g) „vývozca“ je osoba usadená v zmluvnej strane, ktorá v súlade s požiadavkami stanovenými v zákonoch a iných právnych predpisoch tejto zmluvnej strany vyváža alebo vyrába pôvodný výrobok a ktorá môže vyhotovovať potvrdenie o pôvode;
- h) „zastupiteľné materiály“ sú materiály rovnakého druhu a obchodnej kvality, s rovnakými technickými a fyzickými vlastnosťami, ktoré sa po zapracovaní do hotového výrobku nedajú navzájom rozlíšiť;
- i) „tovar“ je materiál aj výrobky;
- j) „právnická osoba“ je akýkoľvek právny subjekt riadne založený alebo inak organizovaný podľa platných právnych predpisov na ziskové alebo iné účely v súkromnom alebo štátnom vlastníctve vrátane akejkoľvek korporácie, trustu, partnerstva, spoločného podniku, spoločnosti s jediným spoločníkom alebo združenia;
- k) „výroba“ je každé opracovanie alebo spracovanie vrátane zostavovania;
- l) „materiál“ je každá zložka, surovina, komponent alebo časť alebo súčasť atď., ktoré sa použijú pri výrobe výrobku;
- m) „osoba“ je fyzická osoba alebo právnická osoba;

- n) „výrobok“ je vyrábaný výrobok, aj keď je určený na neskoršie použitie v ďalšej výrobnej operácii;
- o) „hodnota materiálov“ je colná hodnota v čase dovozu použitých nepôvodných materiálov alebo, ak nie je známa a nie je možné ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v Únii alebo v Singapore.“

3. Článok 13 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Bez toho, aby bol dotknutý oddiel 5, je možné zásielky rozdeliť, ak tak urobí odosielateľ, alebo sa tak stane na jeho zodpovednosť, pod podmienkou, že zásielky zostanú v krajine alebo krajinách tranzitu pod colným dohľadom.“

4. V článku 14 ods. 1 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

- „a) odosielateľ zaslal tieto výrobky zo zmluvnej strany do krajiny, v ktorej sa koná výstava, a vystavil ich v tejto krajine;
- b) odosielateľ tieto výrobky predal alebo iným spôsobom prenechal subjektu v zmluvnej strane;“

5. Článok 17 sa nahrádza takto:

„ČLÁNOK 17

Podmienky vyhotovenia potvrdenia o pôvode

1. Potvrdenie o pôvode uvedené v článku 16 (Všeobecné požiadavky) môže vyhotoviť vývozca.
2. Potvrdenie o pôvode môže byť vyhotovené, ak príslušné výrobky môžu byť považované za výrobky s pôvodom v Únii alebo Singapore a ak spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.
3. Vývozca, ktorý vyhotoví potvrdenie o pôvode, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany všetky príslušné doklady uvedené v článku 23 (Sprievodné doklady), ktoré preukazujú status pôvodu príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

4. Vývozca vyhotoví potvrdenie o pôvode tak, že na faktúru, dodací list alebo iný obchodný doklad napíše na stroji, opečiatkuje alebo vytlačí vyhlásenie, ktorého text je uvedený v prílohe E k tomuto protokolu, v súlade s vnútroštátnym právom vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak je potvrdenie písané rukou, použije sa atramentové pero a tlačené písmo. V prípade vývozu zo Singapuru sa potvrdenie o pôvode vyhotovuje v anglickom znení a v prípade vývozu z Únie sa potvrdenie o pôvode môže vyhotoviť v jednom z jazykových znení uvedených v prílohe E k tomuto protokolu.
5. Odchyľne od odseku 1 sa potvrdenie o pôvode môže vyhotoviť až po vývoze („dodatočné potvrdenie“) pod podmienkou, že sa, pokiaľ ide o Úniu, predloží v dovážajúcej zmluvnej strane najneskôr dva roky po vstupe tovaru na jej územie, a pokiaľ ide o Singapur, najneskôr jeden rok po vstupe tovaru na jeho územie.“

6. V obsahu a v článku 3 ods. 6, článku 3 ods. 13, článku 11 ods. 5, článku 14 ods. 2, článku 15 ods. 1, článku 15 ods. 3, názve oddielu 5, článku 16 ods. 1, článku 16 ods. 2, názve článku 19, článku 19 ods. 1, článku 19 ods. 2, článku 19 ods. 3, názve článku 20, článku 20, článku 21, názve článku 22, článku 22 ods. 1, článku 23, názve článku 24, článku 24 ods. 1, článku 24 ods. 2, článku 25 ods. 1, článku 25 ods. 2, článku 27 ods. 1, článku 27 ods. 2, názve článku 28, článku 28 ods. 1, článku 28 ods. 2, článku 30 ods. 1, článku 33 ods. 3 a článku 35 sa výraz „vyhlásenie o pôvode“ nahrádza výrazom „potvrdenie o pôvode“ v príslušných gramatických tvaroch.
7. Článok 18 sa vypúšťa.
8. Článok 26 sa nahrádza takto:

„ČLÁNOK 26

Sumy vyjadrené v eurách

1. Na účely uplatňovania ustanovení článku 22 ods. 3 (Výnimky v súvislosti s potvrdením o pôvode) v prípadoch, keď sa výrobky fakturujú v inej mene ako euro, každá príslušná krajina každý rok stanoví sumy v národných menách členských štátov Únie zodpovedajúce sumám vyjadreným v eurách.

2. Na zásielku sa uplatnia ustanovenia článku 22 ods. 3 (Výnimky v súvislosti s potvrdením o pôvode) na základe meny, v ktorej je vyhotovená faktúra, podľa sumy stanovenej príslušnou zmluvnou stranou.
3. Sumy, ktoré sa majú použiť v ktorejkoľvek danej národnej mene, sa v tejto mene musia rovnať sumám vyjadreným v eurách podľa kurzu platného v prvý pracovný deň októbra. Tieto sumy sa oznamujú Európskej komisii do 15. októbra a uplatňujú sa od 1. januára nasledujúceho roka. Európska komisia oznamuje príslušné sumy všetkým príslušným krajinám.
4. Členský štát Únie môže sumu, ktorá je výsledkom prepočtu sumy vyjadrenej v eurách na jeho národnú menu, zaokrúhliť nahor alebo nadol. Zaokrúhlená suma sa nesmie odlišovať od sumy, ktorá je výsledkom prepočtu, o viac ako päť percent. Členský štát Únie si môže zachovať nezmenený ekvivalent sumy vo svojej národnej mene k sume vyjadrenej v eurách, ak v čase ročnej úpravy stanovenej v odseku 3 vedie prepočet sumy na ekvivalent v národnej mene pred zaokrúhlením k zvýšeniu o menej ako 15 %. Ekvivalent v národnej mene sa nemusí zmeniť ani v prípade, že prepočet by viedol k zníženiu hodnoty ekvivalentu.

5. Na žiadosť Únie alebo Singapuru zmluvné strany preskúmajú sumy vyjadrené v eurách vo Výbore pre clá zriadenom podľa článku 16.2 (Osobitné výbory). Výbor pre clá pri tomto preskúmaní zväži vhodnosť zachovania vplyvu príslušných limitov v reálnom vyjadrení. Na tieto účely môžu zmluvné strany rozhodnutím Výboru pre clá uvedené sumy vyjadrené v eurách zmeniť.“

- 9. Príloha B sa mení v súlade s prílohou 1 k tomuto rozhodnutiu.
- 10. Príloha B(a) sa mení v súlade s prílohou 2 k tomuto rozhodnutiu.
- 11. Príloha D sa mení v súlade s prílohou 3 k tomuto rozhodnutiu.
- 12. Príloha E sa mení v súlade s prílohou 4 k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2
Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [1. januára 2023].

V ...

Za Výbor pre clá EÚ – Singapur

V mene Európskej únie

V mene Singapurskej republiky

PRÍLOHA 1

Príloha B k protokolu 1 sa mení takto:

1. V riadku týkajúcom sa položky HS „0305“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Ryby sušené, solené alebo v slanom náleve; údené ryby, tiež varené pred údením alebo počas údenia“
2. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex 0306“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Kôrovce, tiež s pancierom, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené kôrovce, tiež s pancierom, tiež varené pred údením alebo počas údenia; kôrovce, s pancierom, varené vo vode alebo v pare, tiež chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve“
3. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex 0307“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„mäkkýše, tiež s lastúrami alebo ulitami, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené mäkkýše, tiež s lastúrami alebo ulitami, tiež varené pred údením alebo počas údenia“

4. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „ex 0307“ a riadok týkajúci sa položky HS „Kapitola 4“ sa vkladajú tieto dva nové riadky:

”

ex 0308	Vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, tiež varené pred údením alebo počas údenia	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 3 úplne získané
0309	Múčky, prášky a pelety z rýb, kôrovcov, mäkkýšov a ostatných vodných bezstavovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 3 úplne získané

“

5. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex kapitola 15“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Živočíšne, rastlinné alebo mikrobiálne tuky a oleje a produkty ich štiepenia; upravené jedlé tuky; živočíšne alebo rastlinné vosky; okrem:“

6. V riadku týkajúcom sa položky HS „1509 a 1510“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Olivový olej a jeho frakcie, ostatné oleje a ich frakcie, získané výlučne z olív“

7. V riadku týkajúcom sa položky HS „1516 a 1517“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Živočíšne, rastlinné alebo mikrobiálne tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené;

Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych, rastlinných alebo mikrobiálnych tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje alebo ich frakcie položky 1516“

8. V riadku týkajúcom sa položky HS „Kapitola 16“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Prípravky z mäsa, rýb, kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, alebo hmyzu“

9. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex kapitola 24“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Tabak a vyrobené náhradky tabaku; produkty, tiež obsahujúce nikotín, určené na inhaláciu bez horenia; ostatné výrobky obsahujúce nikotín určené na príjem nikotínu ľudským telom; okrem;“

10. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „ex 2402“ a riadok týkajúci sa položky HS „ex kapitola 25“ sa vkladajú tieto štyri nové riadky:

”

2404 12	Výrobky určené na inhaláciu bez horenia, neobsahujúce tabak ani rekonštituovaný tabak a obsahujúce nikotín	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2404 19	Kazety jednorazové a kazety na opakované použitie, naplnené, do elektronických cigariet	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

2404 91	Iné výrobky ako výrobky určené na inhaláciu bez horenia, na orálne použitie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — individuálna hmotnosť cukru a použitých materiálov kapitoly 4 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku a — celková kombinovaná hmotnosť cukru a použitých materiálov kapitoly 4 nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
2404 92, 2404 99	Iné výrobky ako výrobky určené na inhaláciu bez horenia, na transdermálne použitie a na iné ako orálne použitie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

“

11. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „ex kapitola 38“ a riadok týkajúci sa položky HS „3823“ sa vkladajú tieto dva nové riadky:

”

ex 3816	Dolomitové ubíjacie zmesi	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3822	Testovacie súpravy na diagnostikovanie malárie Imunologické výrobky nezmiešané, ktoré nie sú v odmeraných dávkach alebo vo formách alebo baleniach na predaj v malom Imunologické výrobky zmiešané, ktoré nie sú v odmeraných dávkach alebo vo formách alebo baleniach na predaj v malom Imunologické výrobky, ktoré sú v odmeraných dávkach alebo vo formách alebo baleniach na predaj v malom Reagencie na zisťovanie krvných skupín alebo krvných faktorov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

“

12. V prvom riadku týkajúcom sa položky HS „6306“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:
- „Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty; stany (vrátane dočasných prístreškov a podobných výrobkov); plachty na lode a člny, plachty na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; kempingový tovar“
13. V riadku týkajúcom sa položky HS „8522“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:
- „Časti, súčasti a príslušenstvo vhodné na použitie výlučne alebo hlavne s prístrojmi položiek 8519 alebo 8521“
14. V riadku týkajúcom sa položky HS „8529“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:
- „Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 8524 až 8528“
15. V riadku týkajúcom sa položky HS „8548“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:
- „Elektrické časti a súčasti strojov alebo prístrojov, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté“

16. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „8548“ a riadok týkajúci sa položky HS „ex kapitola 86“ sa vkladá tento nový riadok:

”

8549	Elektrický a elektronický odpad a zvyšky:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
------	---	--

“

17. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex kapitola 86“ sa text v stĺpci „Položka HS“ a text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádzajú takto:

„Kapitola 86“ a „Železničné alebo električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál železničných alebo električkových tratí a jeho časti a súčasti; mechanické (vrátane elektromechanických) dopravné signalizačné zariadenia všetkých druhov“

18. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „ex 8804“ a riadok týkajúci sa položky HS „kapitola 89“ sa vkladá tento nový riadok:

”

ex 8806	Bezpilotné lietadlá Televízne kamery, digitálne fotoaparáty a kamkordéry	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
---------	--	--

“

19. V riadku týkajúcom sa položky HS „9013“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:
- „Lasery, iné ako laserové diódy; ostatné optické prístroje a nástroje, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté“

20. Medzi riadok týkajúci sa položky HS „9016“ a riadok týkajúci sa položky HS „9025“ sa vkladá tento nový riadok:

”

ex 9021	Materiály pre ortopedické pomôcky alebo pomôcky na liečenie zlomenín a pre zubnolekárske príslušenstvo: – Klinec, cvočky, pripínáčky, spony vlnité aj skosené, svorky, sponky (okrem výrobkov položky 8305) a podobné výrobky, zo železa alebo ocele, tiež s hlavičkou z ostatného materiálu, okrem výrobkov s hlavičkami z medi – Výrobky so závitmi a výrobky bez závitov zo železa alebo z ocele, okrem vrtúľ do podvalov, skrutiek do dreva, hákov so závitom a krúžkov so závitom, pružných podložiek a ostatných poistných podložiek, nitov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
	– Titán a výrobky z neho, vrátane odpadu a šrotu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

“

21. V riadku týkajúcom sa položky HS „Kapitola 94“ sa text v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a príslušenstvo svietidiel inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné reklamy, svetelné znaky a značky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby“.

PRÍLOHA 2

Príloha B (a) k protokolu 1 sa mení takto:

1. Odsek 3 spoločných ustanovení sa vypúšťa.
2. Odsek 4 spoločných ustanovení sa prečísluje na odsek 3.
3. Odsek 5 spoločných ustanovení sa prečísluje na odsek 4.
4. V riadku týkajúcom sa položky HS

„ex 1602 32

ex 1602 41

ex 1602 49

ex 1602 50“

sa text „Bravčový, kurací a hovädzí luncheon meat v konzerve (午餐肉)“ v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Luncheon meat alebo sekaná z bravčového mäsa v konzerve (s obsahom viac ako 40 hmotnostných % bravčového mäsa alebo mäsových drobov), luncheon meat alebo sekaná z kuracieho mäsa v konzerve (s obsahom viac ako 20 hmotnostných % kuracieho mäsa alebo mäsových drobov), luncheon meat alebo sekaná z hovädzieho mäsa v konzerve (s obsahom viac ako 20 hmotnostných % hovädzieho mäsa alebo mäsových drobov)“

5. V riadku týkajúcom sa položky HS „ex 1604 20“ sa text „Rybacie guľky s karí z rybacieho mäsa, karí, pšeničného škrobu, soli, cukru a zmesi chuťových prísad“ v stĺpci „Opis výrobku“ nahrádza takto:

„Rybacie guľky a rybíe koláče vyrobené z rybacieho mäsa okrem tuniaka a makrely, zo škrobu, soli, cukru a zmesi chuťových prísad“

6. Riadok týkajúci sa položky HS

„ex 1605 10

ex 1605 90

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 30“

sa nahrádza takto:

”

ex 1605 10	Krabie guľky vyrobené zo pšeničného škrobu, soli, cukru, zmesi chuťových prísad, krabieho mäsa a plnky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex 1605 54	Sépiové guľky vyrobené z rybacieho mäsa s plnkou zo sépií, škrobu, soli, cukru a zmesi chuťových prísad	
ex 1605 21	Garnátové taštičky (Har gow) vyrobené z garnátov, pšeničného škrobu, tapioky, vody, cibule šalotky, zázvoru, cukru a soli	
ex 1605 29	Taštičky Shaomai vyrobené predovšetkým z garnátov, kuraciny, kukuričného škrobu, rastlinného oleja, čierneho korenia, sezamového oleja a vody	
ex 1902 20	Smažené garnátové taštičky (wonton) vyrobené z garnátov, soli, oleja, cukru, zázvoru, čierneho korenia, vajec, octu a sójovej omáčky	
ex 1605 54	Guľky s príchut'ou homárov: sépiové mäso, rybacie mäso a krabie mäso	

“

.

PRÍLOHA 3

Príloha D k protokolu 1 sa mení takto:

1. V riadku pre kód HS „2909“ sa text v stĺpci „Opis“ nahrádza takto:

„Étery, éteralkoholy, éterfenoly, éteralkoholfenoly, alkoholperoxidy, éterperoxidy, acetálne a hemiacetálne peroxidy, ketoperoxidy (tiež chemicky definované), a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty“

 2. V riadku pre kód HS „9013“ sa text v stĺpci „Opis“ nahrádza takto:

„Lasery, iné ako laserové diódy; ostatné optické prístroje a nástroje, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté“.
-

PRÍLOHA 4

Príloha E k protokolu 1 sa mení takto:

1. V názve prílohy E sa výraz „vyhlásenia o pôvode“ nahrádza výrazom „potvrdenia o pôvode“
2. Prvý odsek prílohy E sa nahrádza takto:

„Potvrdenie o pôvode, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.“
3. Poznámka pod čiarou č. 1 sa nahrádza takto:

„Uveďte referenčné číslo, ktoré slúži na identifikáciu vývozcu. V prípade vývozcu z Únie bude týmto číslom číslo pridelené v súlade so zákonmi a s inými právnymi predpismi Únie. V prípade Singapuru bude týmto číslom číslo pridelené v súlade so zákonmi a s inými právnymi predpismi Singapuru. Ak vývozcovi nebolo pridelené žiadne číslo, toto pole sa môže ponechať prázdne“
4. Posledná veta pred poznámkami pod čiarou sa nahrádza takto:

„(Názov vývozcu)“
5. Poznámka pod čiarou č. 4 sa vypúšťa.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

O PRECHODNÝCH OPATRENIACH PO DÁTUME NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI ROZHODNUTIA

Odchylné od článku 17 (Podmienky vyhotovenia potvrdenia o pôvode) protokolu 1 k dohode zmeneného týmto rozhodnutím Singapur naďalej uplatňuje preferenčné sadzobné zaobchádzanie podľa tejto dohody na tovar s pôvodom v Únii a vyvážený z Únie na základe predloženia vyhlásenia o pôvode vyhotoveného v súlade s článkom 17 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) a článkom 18 (Schválený vývozca) protokolu 1 k dohode, ktorý bol v platnosti pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Toto prechodné opatrenie sa uplatňuje počas obdobia troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.
